

(IT) DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE in base al regolamento (UE) 305/2011

n° 0276

- | | |
|--|---|
| 1. Codice identificativo unico del prodotto-tipo | : LOTO HYDRO 23 S2 |
| 2. Modello e/o n. lotto e/o n. serie (Art.11-4) | : THEA HYDRO 23 S2 |
| 3. Usi previsti del prodotto conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata | : Apparecchio per il riscaldamento domestico alimentato con pellet di legno con la produzione di acqua calda |
| 4. Nome o marchio registrato del fabbricante (Art 11-5) | : MCZ Group S.p.A.
I - 33074 Vigonovo di F.dda (PN) - via La Croce, 8 |
| 5. Nome e indirizzo del mandatario (Art 12-2) | : N.A. |
| 6. Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione (Allegato 5) | : System 3 |
| 7. Laboratorio notificato | : KIWA CERMET ITALIA S.p.A. (N.B. 0476) |
| Numero rapporto di prova (in base al System 3) | : 2011747 |
| 8. Prestazioni dichiarate | |

SPECIFICA TECNICA ARMONIZZATA	EN 14785:2006
CARATTERISTICHE ESSENZIALI	PRESTAZIONE
Sicurezza antincendio	
- Reazione al fuoco	A1
- Distanza da materiale combustibile (distanza minima in mm)	retro=20 lato=200 fondo=0 soffitto=750 fronte=1000
- Rischio fuoriuscita combustibile	Conforme
Emissioni prodotti della combustione	
- Potenza nominale (13% O ₂)	CO / NO ₂ / OGC / PM [mg/Nm ₃] 136 (0,011%) / 99 / 2 / 14
- Potenza ridotta (13% O ₂)	150 (0,012%) / 94 / 3 / 18
Temperatura superficiale	Conforme
Sicurezza elettrica	Conforme
Accessibilità e pulizia	Conforme
Massima pressione di esercizio	2
Resistenza meccanica (per sopportare un camino)	NPD
Prestazioni termiche	
- Potenza nominale	22,4 kW
- Potenza resa all'ambiente	4,4 kW
- Potenza ceduta all'acqua	18 kW
Rendimento	
- Potenza nominale	η[92%]
- Potenza ridotta	η[96,7%]
Temperatura fumi	
- Potenza nominale	T [153°C]

9. La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 8.

Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4.

Firmato a nome e per conto del fabbricante da:

Vigonovo di Fontanafredda, 27/10/2022

MCZ GROUP S.p.A.
Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO di F.FREDDA (PN)
Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598
Cod. Fisc., P.IVA IT 01791730938

Alessandro Di Bacco
(Alessandro Di Bacco – Operation Manager)

(FR) DÉCLARATION DE PERFORMANCE selon le règlement (UE) 305/2011

n° 0276

1. Code d'identification unique du produit-type : **LOTO HYDRO 23 S2**
2. Modèle et/ou n° de lot et/ou n° de série (Art. 11-4) : **THEA HYDRO 23 S2**
3. Utilisation prévue du produit conformément aux spécifications techniques harmonisées correspondantes : **Appareil de chauffage domestique alimenté au pellet de bois, avec production d'eau chaude**
4. Nom ou marque enregistrée du fabricant (Art. 11-5) : **MCZ Group S.p.A.
I - 33074 Vigonovo di F.dda (PN) - via La Croce, 8**
5. Nom et adresse du mandataire (Art. 12-2) : **N.A.**
6. Système d'évaluation et contrôle de la constance de performance (Annexe 5) : **System 3**
7. Laboratoire notifié : **KIWA CERMET ITALIA S.p.A. (N.B. 0476)**
Numéro du rapport d'essai (selon le System 3) : **2011747**
8. Performance déclarée

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES HARMONISÉES	EN 14785:2006
CARACTÉRISTIQUES ESSENTIELLES	PERFORMANCE
Sécurité incendie	
- Réaction au Feu	A1
- Distance de sécurité aux matériaux combustibles (distance minimum, en mm)	arrière=20 côté=200 sol=0 plafond=750 avant=1000
- Risque de fuite de combustible	Conforme
Émission des produits de combustion	
- Puissance nominale (13% O ₂)	CO / NO ₂ / OGC / PM [mg/Nm ₃] 136 (0,011%) / 99 / 2 / 14
- Puissance réduite (13% O ₂)	150 (0,012%) / 94 / 3 / 18
Température de surface	Conforme
Sécurité électrique	Conforme
Facilité d'accès et nettoyage	Conforme
Pression maximale de service	2
Résistance mécanique (pour soutenir la cheminée)	NPD
Performance thermique	
- Puissance nominale	22,4 kW
- Puissance rendue au milieu	4,4 kW
- Puissance rendue à l'eau	18 kW
Rendement	
- Puissance nominale	η[92%]
- Puissance réduite	η[96,7%]
Température des fumées	
- Puissance nominale	T [153°C]

9. La performance du produit citée aux points 1 et 2 est conforme à la performance déclarée au point 8.

Cette déclaration de performance est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant cité au point 4.

Signé au nom et pour le compte du fabricant par:

Vigonovo di Fontanafredda, 27/10/2022

MCZ GROUP S.p.A.
Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO di F.FREDDA (PN)
Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598
Cod.Fisc., P.IVA IT 01791730938

Alessandro Di Bacco

(Alessandro Di Bacco – Operation Manager)

(DE) LEISTUNGSERKLÄRUNG gemäß der Verordnung (EG) 305/2011

n° 0276

1. Eindeutiger Identifikationscode des Produktes - Typ : **LOTO HYDRO 23 S2**
2. Modell und/oder Losnr. und/oder Seriennr (Art.11-4) : **THEA HYDRO 23 S2**
3. Vorgesehene Verwendung des Produkts in bereinstimmung mit der geltenden harmonisierten technischen Spezifikation : **Mit Holzpellets befeuerte Wärmeeerzeuger für den Wohnbereich mit Warmwasserbereitung**
4. Name oder registriertes Warenzeichen des Herstellers (Art 11-5) : **MCZ Group S.p.A.
I - 33074 Vigonovo di F.dda (PN) - via La Croce, 8**
5. Name und Adresse des Auftragnehmers (Art 12-2) : **N.A.**
6. System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit (Anlage 5) : **System 3**
7. Benanntes Labor Nummer des Prüfberichts (gemäß System 3) : **KIWA CERMET ITALIA S.p.A. (N.B. 0476)
: 2011747**
8. Erklärte Leistungen

HARMONISIERTE TECHNISCHE SPEZIFIKATION	EN 14785:2006
WESENTLICHE MERKMALE	LEISTUNGEN
Brandschutz	
- Brandverhalten	A1
- Abstand von brennbarem Material (mindestabstand, in mm)	Rückseite=20 Seite=200 Unterseite=0 decke=750 Vorderseite=1000
- Gefahr Brennstoffaustritt	Konform
Emission von Verbrennungsprodukten	CO / NO ₂ / OGC / PM [mg/Nm ₃]
- Nennleistung (13% O ₂)	136 (0,011%) / 99 / 2 / 14
- Reduzierte Leistung (13% O ₂)	150 (0,012%) / 94 / 3 / 18
Oberflächentemperatur	Konform
Elektrische Sicherheit	Konform
Zugänglichkeit und Reinigung	Konform
Maximaler Betriebsdruck	2
Mechanische Festigkeit (um den Kamin zu tragen)	NPD
Thermische Leistungen	
- Nennleistung	22,4 kW
- Der Umgebung gelieferte Leistung	4,4 kW
- Dem Wasser gelieferte Leistung	18 kW
Wirkungsgrad	
- Nennleistung	η[92%]
- Reduzierte Leistung	η[96,7%]
Rauchgastemperatur	
- Nennleistung	T [153°C]

9. Die Leistung des Produktes gemäß den Punkten 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Punkt 8.

Die vorliegende Leistungserklärung wird unter ausschließlicher Verantwortung des Herstellers erlassen, siehe Punkt 4. Unterzeichnet im Namen und im Auftrag des Herstellers von:

Vigonovo di Fontanafredda, 27/10/2022

MCZ GROUP S.p.A.
Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO di F.FREDDA (PN)
Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598
Cod.Fisc., P.IVA IT 01791730938



(Alessandro Di Bacco – Operation Manager)

(EN) DECLARATION OF PERFORMANCE according to Regulation (EU) 305/2011

n° 0276

1. Unique identifier code for product-type : LOTO HYDRO 23 S2
2. Model and/or batch no. and/or series no (Article 11-4) : THEA HYDRO 23 S2
3. Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification : Residencial space heating appliance fired by wood pellets with hot water supply
4. Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5) : MCZ Group S.p.A.
I - 33074 Vigonovo di F.dda (PN) - via La Croce, 8
5. Name and address of the agent (Article 12-2) : N.A.
6. Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5) : System 3
7. Laboratory notified : KIWA CERMET ITALIA S.p.A. (N.B. 0476)
Test report number (based on System 3) : 2011747
8. Services declare

HARMONISED TECHNICAL SPECIFICATIONS	EN 14785:2006
ESSENTIAL CHARACTERISTICS	PERFORMANCE
Fire safety	
- Reaction to fire	A1
- Distance to combustible material (minimum distance, in mm)	rear=20 sides=200 floor=0 ceiling=750 front=1000
- Risk of burning fuel falling out	Pass
Emissions of combustion products	CO / NO ₂ / OGC / PM [mg/Nm ₃]
- Nominal heat output	136 (0,011%) / 99 / 2 / 14
- Reduced heat output	150 (0,012%) / 94 / 3 / 18
Surface temperature	Pass
Electrical safety	Pass
Cleanability	Pass
Maximum water operating pressure	2
Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)	NPD
Thermal output	
- Nominal heat output	22,4 kW
- Room heating output	4,4 kW
- Water heating output	18 kW
Energy efficiency	
- Nominal heat output	η[92%]
- Reduced heat output	η[96,7%]
Flue gas temperature	
- Nominal heat output	T [153°C]

9. The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.

This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

Signed in the name and on behalf of the manufacturer by:

Vigonovo di Fontanafredda, 27/10/2022

MCZ GROUP S.p.A.

Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO di F.FREDDA (PN)

Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598

Cod. Fisc., P.IVA IT 01791730938

Alessandro Di Bacco

(Alessandro Di Bacco – Operation Manager)

(DK) PRESTATIEVERKLARING volgens Verordening (EU) 305/2011

n° 0276

- | | |
|--|--|
| 1. Unieke identificatiecode van het producttype | : LOTO HYDRO 23 S2 |
| 2. Model en/of lotnr. en/of serienummer (Art.11-4) | : THEA HYDRO 23 S2 |
| 3. Het beoogde gebruik van het product in overeenstemming met de toepasselijke geharmoniseerde technische specificatie | : Apparaat voor huishoudelijke verwarming, gestookt met houtpellets, met warmwaterproductie |
| 4. Naam of handelsmerk van de fabrikant (Art 11-5) | : MCZ Group S.p.A.
I - 33074 Vigonovo di F.dda (PN) - via La Croce, 8 |
| 5. Naam en adres van de gemachtigde (Art 12-2) | : N.A. |
| 6. Systeem voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid (Bijlage 5) | : System 3 |
| 7. Erkend laboratorium
Nummer van het keuringsrapport (op grond van System 3) | : KIWA CERMET ITALIA S.p.A. (N.B. 0476)
: 2011747 |
| 8. Aangegeven prestaties | |

GEHARMONISEERDE TECHNISCHE SPECIFICATIE	EN 14785:2006
ESSENTIËLE KENMERKEN	PRESTATIE
Brandveiligheid	
- Vuurvastheid	A1
- Afstand van brandbaar materiaal (minimumafstand, in mm)	achterzijde=20 zijkant=200 bodem=0 plafond=750 voorzijde=1000
- Gevaar voor brandstoflekken	Conform
Uitstoot verbrandingsproducten	
- Nominaal vermogen	CO / NO ₂ / OGC / PM [mg/Nm ₃]
- Beperkt vermogen	136 (0,011%) / 99 / 2 / 14 150 (0,012%) / 94 / 3 / 18
Oppervlaktetemperatuur	Conform
Elektrische veiligheid	Conform
Toegankelijkheid en reiniging	Conform
Maximum bedrijfsdruk	2
Mechanische sterkte (om de haard te ondersteunen)	NPD
Thermische prestaties	
- Nominaal vermogen	22,4 kW
- Vermogen afgegeven aan het milieu	4,4 kW
- Vermogen afgegeven aan het water	18 kW
Rendement	
- Nominaal vermogen	η [92%]
- Beperkt vermogen	η [96,7%]
Rookgastemperatuur	
- Nominaal vermogen	T [153°C]

9. De prestaties van het in de punten 1 en 2 bedoelde product zijn conform met de in het punt 8 aangegeven prestaties.

Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 vermelde fabrikant.

Getekend in naam en voor rekening van de fabrikant door:

Vigonovo di Fontanafredda, 27/10/2022

MCZ GROUP S.p.A.
Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO di F.FREDDA (PN)
Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598
Cod. Fisc., P.IVA IT 01791730938



(Alessandro Di Bacco – Operation Manager)

(ES) DECLARACIÓN DE PRESTACIÓN conforme al reglamento (UE) 305/2011

n° 0276

- | | |
|--|---|
| 1. Código de identificación único del producto-tipo | : LOTO HYDRO 23 S2 |
| 2. Modelo y/o n°. de lote y/o n°. de serie (Art.11-4) | : THEA HYDRO 23 S2 |
| 3. Usos previstos del producto de conformidad con las especificaciones técnicas armonizadas correspondientes | : Aparato para calefacción doméstica, alimentado con pellets de madera, con producción de agua caliente |
| 4. Nombre o marca registrada del fabricante (Art 11-5) | : MCZ Group S.p.A.
I - 33074 Vigonovo di F.dda (PN) - via La Croce, 8 |
| 5. Nombre y dirección del mandatario (Art 12-2) | : N.A. |
| 6. Sistema de valoración y verificación de la constancia de la prestación (Anexo 5) | : System 3 |
| 7. Laboratorio notificado | : KIWA CERMET ITALIA S.p.A. (N.B. 0476) |
| Número de informe de prueba (según el System 3) | : 2011747 |
| 8. Prestaciones declaradas | |

ESPECIFICACIÓN TÉCNICA ARMONIZADA	EN 14785:2006
CARACTERÍSTICAS ESENCIALES	PRESTACIÓN
Seguridad contra incendios	
- Reacción al fuego	A1
- Distancia de material combustible. (Distancia mínima, en mm)	revés=20 lado=200 fondo=0
- Riesgo de pérdida de combustible	techo=750 frente=1000
	Conforme
Emisiones de productos de combustión	
- Potencia nominal	CO / NO ₂ / OGC / PM [mg/Nm ₃]
- Potencia reducida	136 (0,011%) / 99 / 2 / 14
	150 (0,012%) / 94 / 3 / 18
Temperatura superficial	Conforme
Seguridad eléctrica	Conforme
Accesibilidad y limpieza	Conforme
Presión máxima de trabajo	2
Resistencia mecánica (de soporte de la chimenea)	NPD
Prestaciones térmicas	
- Potencia nominal	22,4 kW
- Potencia suministrada al entorno	4,4 kW
- Potencia cedida al agua	18 kW
Rendimiento	
- Potencia nominal	η[92%]
- Potencia reducida	η[96,7%]
Temperatura de humos	
- Potencia nominal	T [153°C]

9. La prestación del producto según se establece en los puntos 1 y 2 cumple con las prestaciones declaradas según el punto 8.

Se expide esta declaración de prestación bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante, según se establece en el punto 4.

Firmado a nombre y por cuenta del fabricante por:

Vigonovo di Fontanafredda, 27/10/2022

MCZ GROUP S.p.A.
Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO di F.FREDDA (PN)
Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598
Cod. Fisc., P.IVA IT 01791730938

Alessandro Di Bacco
(Alessandro Di Bacco - Operation Manager)

(PT) DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO em base com o regulamento (UE) 305/2011

n° 0276

- | | |
|---|--|
| 1. Código de identificação único do produto-tipo | : LOTO HYDRO 23 S2 |
| 2. Modelo e/ou n°. lote e/ou n°. série (Art.11-4) | : THEA HYDRO 23 S2 |
| 3. Utilização prevista do produto em conformidade com a respectiva técnica específica harmonizada | : Aparelho para aquecimento doméstico, alimentado com pellets de madeira, com a produção de água quente |
| 4. Nome ou marca registada pelo fabricante (Art 11-5) | : MCZ Group S.p.A.
I - 33074 Vigonovo di F.dda (PN) - via La Croce, 8 |
| 5. Nome e endereço do mandatário (Art 12-2) | : N.A. |
| 6. Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (Anexo 5) | : System 3 |
| 7. Laboratório notificado | : KIWA CERMET ITALIA S.p.A. (N.B. 0476) |
| Número relação de prova (em base ao System 3) | : 2011747 |
| 8. Desempenhos declarados | |

ESPECÍFICA TÉCNICA HARMONIZADA	EN 14785:2006
CARACTERÍSTICAS ESSENCIAIS	DESEMPENHO
Segurança contra incêndio - Reação ao Fogo - Distância de material combustível (Distância mínima, em mm) - Risco de vazamento de combustível	A1 traseira=20 lado=200 fundo=0 teto=750 frente=1000 Em conformidade
Emissões de produtos de combustão - Potência nominal - Potência reduzida	CO / NO ₂ / OGC / PM [mg/Nm ₃] 136 (0,011%) / 99 / 2 / 14 150 (0,012%) / 94 / 3 / 18
Temperatura superficial	Em conformidade
Segurança elétrica	Em conformidade
Acessibilidade e limpeza	Em conformidade
Máxima pressão de exercício	2
Resistência mecânica (para suportar a chaminé)	NPD
Desempenho térmico - Potência nominal - Potência libertada no ambiente - Potência cedida à água	22,4 kW 4,4 kW 18 kW
Rendimento - Potência nominal - Potência reduzida	η[92%] η[96,7%]
Temperatura fumos - Potência nominal	T [153°C]

9. O desempenho do produto ao qual se referem os pontos 1 e 2 estão em conformidade com o desempenho declarado no ponto 8.

É emitida a presente declaração de desempenho sob a responsabilidade exclusiva do fabricante referido no ponto 4.

Assinado com nome e por conta do fabricante de:

Vigonovo di Fontanafredda, 27/10/2022

MCZ GROUP S.p.A.
Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO di F.FREDDA (PN)
Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598
Cod. Fisc., P.IVA IT 01791730938



(Alessandro Di Bacco - Operation Manager)

(ΕΛ) ΔΗΛΩΣΗ ΑΠΟΔΟΣΗΣ Με βάση τον κανονισμό (ΕΕ) 305/2011

n° 0276

- | | | |
|--|---|---|
| 1. Μοναδικός κωδικός αναγνώρισης του προϊόντος-τύπου | : | LOTO HYDRO 23 S2 |
| 2. Μοντέλο ή/και αρ. παρτίδας ή/και αύξων αρ. (Άρθρο 11-4) | : | THEA HYDRO 23 S2 |
| 3. Προβλεπόμενες χρήσεις του προϊόντος σύμφωνα με τις εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές | : | Συσκευή οικιακής θέρμανσης, τροφοδοτούμενη με πέλετ ξύλου, με την παραγωγή ζεστού νερού |
| 4. Καταχωρημένη επωνυμία ή εμπορικό σήμα του κατασκευαστή (Άρθρο 11-5) | : | MCZ Group S.p.A.
I - 33074 Vigonovo di F.dda (PN) - via La Croce, 8 |
| 5. Όνομα και διεύθυνση του εντολοδόχου (Άρθρο 12-2) | : | N.A. |
| 6. Σύστημα εκτίμησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της επίδοσης (Συνημμένο 5) | : | System 3 |
| 7. Κοινοποιημένο εργαστήριο
Αριθμός αναφοράς της δοκιμής (με βάση το System 3) | : | KIWA CERMET ITALIA S.p.A. (N.B. 0476)
2011747 |
| 8. Δηλωμένες επιδόσεις | | |

ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΗ ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΗ

EN 14785:2006

ΒΑΣΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

ΕΠΙΔΟΣΕΙΣ

πυρασφάλεια

- Αντίδραση στη φωτιά
- Απόσταση από το καύσιμο υλικό (Ελάχιστη απόσταση, σε mm)
- Κίνδυνος διαρροής καυσίμου

A1
πίσω μέρος=20 πλευρά=200 κάτω μέρος=0
ταβάνι=750 μπροστινό μέρος=1000
Σύμφωνη

Εκπομπές προϊόντων καύσης

- Ονομαστική Ισχύς
- Μειωμένη ισχύς

CO / NO₂ / OGC / PM [mg/Nm₃]
136 (0,011%) / 99 / 2 / 14
150 (0,012%) / 94 / 3 / 18

Επιφανειακή θερμοκρασία

Σύμφωνη

Ηλεκτρική ασφάλεια

Σύμφωνη

Πρόσβαση και καθαρισμός

Σύμφωνη

Μέγιστη πίεση λειτουργίας

2

Μηχανική αντοχή (για να υποβαστάζει το τζάκι)

NPD

Θερμικές επιδόσεις

- Ονομαστική Ισχύς
- Ισχύς παραγωγής στο περιβάλλον
- Ισχύς που προσδίδεται στο νερό

22,4 kW
4,4 kW
18 kW

Απόδοση

- Ονομαστική Ισχύς
- Μειωμένη ισχύς

η[92%]
η[96,7%]

Θερμοκρασία καπνών

- Ονομαστική Ισχύς

T [153°C]

9. Η απόδοση του προϊόντος που αναφέρεται στα σημεία 1 και 2 είναι σύμφωνη με τη δηλωμένη απόδοση στο σημείο 8.

Εκδίδεται η παρούσα δήλωση απόδοσης υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που αναφέρεται στο σημείο 4.
Υπεγράφη στο όνομα και για λογαριασμό του κατασκευαστή από:

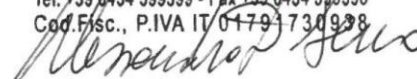
Vigonovo di Fontanafredda, 27/10/2022

MCZ GROUP S.p.A.

Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO di F.FREDDA (PN)

Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598

Cod. Fisc., P.IVA IT 01791730938



(Alessandro Di Bacco – Operation Manager)

(DK) YDEEVNEDEKLARATION I henhold til forordning (EU) 305/2011

n° 0276

- | | |
|---|--|
| 1. Produkttypens unikke identifikationskode | : LOTO HYDRO 23 S2 |
| 2. Model og/eller partinr. og/eller serienr (Art.11-4) | : THEA HYDRO 23 S2 |
| 3. Tilsigtede anvendelser af produktet i overensstemmelse med den pågældende harmoniserede tekniske specifikation | : Apparat til boligopvarmning med træpiller, med produktion af varmt vand |
| 4. Fabrikantens navn eller registreret varemærke (Art 11-5) | : MCZ Group S.p.A.
I - 33074 Vigonovo di F.dda (PN) - via La Croce, 8 |
| 5. Navn og adresse på den bemyndigede repræsentant (Art 12-2) | : N.A. |
| 6. System til vurdering og kontrol af ydeevnens konstans (Bilag 5) | : System 3 |
| 7. Notificeret laboratorium
Nummer testrapport (baseret på System 3) | : KIWA CERMET ITALIA S.p.A. (N.B. 0476)
: 2011747 |
| 8. Deklarerede ydeevner | |

HARMONISERET TEKNISK SPECIFIKATION	EN 14785:2006
VÆSENTLIGE EGENSKABER	YDEEVNE
Brandsikkerhed	
- Reaktion på ild	A1
- Afstand fra brændbart materiale (Mindste afstand, i mm)	bagside=20 side=200 bund=0 loft=750 forside=1000
- Risiko for udslip af brændsel	I overensstemmelse
Emissioner forbrændingsprodukter	CO / NO ₂ / OGC / PM [mg/Nm ₃]
- Nominel effekt	136 (0,011%) / 99 / 2 / 14
- Nedsat effekt	150 (0,012%) / 94 / 3 / 18
Overfladetemperatur	I overensstemmelse
Elektrisk sikkerhed	I overensstemmelse
Tilgængelighed og rengøring	I overensstemmelse
Maksimalt driftstryk	2
Mekanisk styrke (til at støtte skorstenen)	NPD
Termiske ydeevner	
- Nominel effekt	22,4 kW
- Effekt overført til omgivelserne	4,4 kW
- Effekt overført til vandet	18 kW
Ydelse	
- Nominel effekt	η[92%]
- Nedsat effekt	η[96,7%]
Røggastemperatur	
- Nominel effekt	T [153°C]

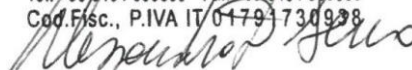
9. Ydeevnen for det produkt, der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 8.

Denne ydeevnedeklaration udstedes på eneansvar af den fabrikant, der er anført i punkt 4.

Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af:

Vigonovo di Fontanafredda, 27/10/2022

MCZ GROUP S.p.A.
Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO di F.FREDDA (PN)
Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598
Cod. Fisc., P.IVA IT 01791730938



(Alessandro Di Bacco – Operation Manager)

(SV) PRESTANDEKLARATION Enlighet med förordningen (EU) 305/2011

n° 0276

- | | |
|--|---|
| 1. Unik identifikationskod för produkttypen | : LOTO HYDRO 23 S2 |
| 2. Modell och/eller partinummer och/eller serienr. (Art.11-4) | : THEA HYDRO 23 S2 |
| 3. Avsedd användning av produkten i enlighet med de tillämpliga harmoniserade tekniska specifikationerna | : Apparater för uppvärmning av bostäder, som drivs med träpellets, med produktion av varmvatten |
| 4. Namn eller märke som registrerats av tillverkaren (Art 11-5) | : MCZ Group S.p.A.
I - 33074 Vigonovo di F.dda (PN) - via La Croce, 8 |
| 5. Ombudets namn och adress (Art 12-2) | : N.A. |
| 6. System för bedömning och kontroll av den fortlöpande prestandan (Bilaga 5) | : System 3 |
| 7. Deklarerat laboratorium
Nr. provrapport (baserat på System 3) | : KIWA CERMET ITALIA S.p.A. (N.B. 0476)
: 2011747 |
| 8. Deklarerade prestationer | |

HARMONISERAD TEKNISK SPECIFIKATION

EN 14785:2006

GRUNDLÄGGANDE EGENSKAPER

PRESTANDA

Brandsäkerhet

- Reaktion vid brand
- Avstånd från brännbart material (Minimivstånd, i mm)
- Risk för bränslespill

A1
bak=20 sida=200 botten=0
tak=750 fram=1000
Överensstämmer

Utsläpp av förbränningsprodukter

- nominell effekt
- reducerad effekt

CO / NO₂ / OGC / PM [mg/Nm₃]
136 (0,011%) / 99 / 2 / 14
150 (0,012%) / 94 / 3 / 18

Ytans temperatur

Överensstämmer

Elsäkerhet

Överensstämmer

Tillgänglighet och rengöring

Överensstämmer

Maximalt arbetstryck

2

Mekanisk hållfasthet (för att stödja kaminen)

NPD

Termisk prestanda

- Nominell effekt
- Effekt som ges till omgivningen
- Effekt som överförs till vattnet

22,4 kW
4,4 kW
18 kW

Avkastning

- nominell effekt
- reducerad effekt

η[92%]
η[96,7%]

Röktemperatur

- nominell effekt

T [153°C]

9. Prestandan hos den produkt som avses i punkterna 1 och 2 överensstämmer med den prestanda som deklarerats i punkt 8.

Denna prestandadeklaration lämnas under det egna ansvaret hos tillverkaren som avses i punkt 4.

Undertecknat med namn och på uppdrag av tillverkaren av:

Vigonovo di Fontanafredda, 27/10/2022

MCZ GROUP S.p.A.
Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO di F.FREDDA (PN)
Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598
Cod.Fisc., P.IVA IT 01791730938

(Alessandro Di Bacco – Operation Manager)

(PL) DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

Na podstawie rozporządzenia (UE) 305/2011

n° 0276

- | | |
|--|--|
| 1. Unikalny identyfikator typu wyrobu | : LOTO HYDRO 23 S2 |
| 2. Model i/lub nr partia i/lub nr serii (Art.11-4) | : THEA HYDRO 23 S2 |
| 3. Zamierzone zastosowania produktu zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną | : Urządzenie do ogrzewania gospodarstw domowych, zasilane drewnianymi peletami, z wytwarzania ciepłej wody |
| 4. Nazwa lub znak towarowy producenta (Art 11-5) | : MCZ Group S.p.A.
I - 33074 Vigonovo di F.dda (PN) - via La Croce, 8 |
| 5. Nazwa i adres przedstawiciela (Art 12-2) | : N.A. |
| 6. System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych (Załącznik 5) | : System 3 |
| 7. Notyfikowane laboratorium
Numer raportu z badań testowych (na podstawie Systemu 3) | : KIWA CERMET ITALIA S.p.A. (N.B. 0476)
: 2011747 |
| 8. Deklarowane osiągi | |

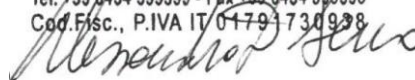
Zharmonizowana specyfikacja techniczna	EN 14785:2006
Podstawowe właściwości	Osiągi
Bezpieczeństwo przeciwpożarowe Reakcja na ogień Odległość od mat. zł. (Odległość minimalna, w mm) Ryzyka rozlania paliwa	A1 tył=20 bok=200 spód=0 sufit=750 przód=1000 Zgodny
Emisja produktów spalania - Moc znamionowa - Moc zmniejszona	CO / NO ₂ / OGC / PM [mg/Nm ₃] 136 (0,011%) / 99 / 2 / 14 150 (0,012%) / 94 / 3 / 18
Temperatura na powierzchni	Zgodny
Bezpieczeństwo elektryczne	Zgodny
Dostępność i czyszczenie	Zgodny
Maksymalne ciśnienie pracy	2
Wytrzymałość mechaniczna (wspieranie komina)	NPD
Wydajność cieplna - Moc znamionowa - Moc przekazywana do otoczenia - Moc przekazywana do wody	22,4 kW 4,4 kW 18 kW
Wydajność - Moc znamionowa - Moc zmniejszona	η[92%] η[96,7%]
Temperatura spalin - Moc znamionowa	T [153°C]

9. Wydajność produktu, o którym mowa w pkt. 1 i 2 jest zgodna z deklarowanymi właściwościami użytkowymi w pkt 8.

Niniejszą deklarację właściwości użytkowych wystawia się na wyłączną odpowiedzialność producenta, o którym mowa w pkt 4.
Podpisano w imieniu i na rzecz producenta, przez:

Vigonovo di Fontanafredda, 27/10/2022

MCZ GROUP S.p.A.
Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO di F.FREDDA (PN)
Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598
Cod. Fisc., P.IVA IT 01791730938



(SL) IZJAVA O ZMOGLJIVOSTIH Glede na določila (UE) 305/2011

n° 0276

1. Specifična kodna oznaka izdelka-tipa : LOTO HYDRO 23 S2
2. Model in/ali št. partije in/ali št. serije (Art.11-4) : THEA HYDRO 23 S2
3. Predvidena uporaba izdelka glede na ustrezno skladno tehnično normo : Naprava za hišno ogrevanje na lesene pelete, z proizvodnja tople vode
4. Ime in znamka, ki ju je proizvajalec registriral (Art 11-5) : MCZ Group S.p.A.
I - 33074 Vigonovo di F.dda (PN) - via La Croce, 8
5. Ime in naslov zastopnika (Art 12-2) : N.A.
6. Sistem ocenjevanja in preverjanja konstantnosti lastnosti (Priloga 5) : System 3
7. Priglašeni laboratorij : KIWA CERMET ITALIA S.p.A. (N.B. 0476)
Število poročila o preizkusu (glede na Sistem 3) : 2011747
8. Navedene zmogljivosti

SKLADNA TEHNIČNA SPECIFIKA	EN 14785:2006
BISTVENE ZNAČILNOSTI	ZMOGLJIVOST
Požarna varnost <ul style="list-style-type: none">- Reakcija na ogenj- Razdalja od gorlj. mat. (Minimalna razdalja, v mm)- Rizik od izpuštanja goriva	A1 zadaj=20 stransko=200 spodaj=0 strop=750 spredaj=1000 U skladu
Ispuštanje produkata izgaranja <ul style="list-style-type: none">- Nazivna snaga- Smanjena snaga	CO / NO ₂ / OGC / PM [mg/Nm ₃] 136 (0,011%) / 99 / 2 / 14 150 (0,012%) / 94 / 3 / 18
Površinska temperatura	U skladu
Električna sigurnost	U skladu
Pristupačnost i čiščenje	U skladu
Maksimalni radni tlak	2
Mehanička čvrstoća (da bi poduprijela kamin)	NPD
Toplinska svojstva <ul style="list-style-type: none">- Nazivna snaga- Izlazna snaga okruženja- Snaga prenesena na vodu	22,4 kW 4,4 kW 18 kW
Performanse <ul style="list-style-type: none">- Nazivna snaga- Smanjena snaga	η[92%] η[96,7%]
Temperatura dima <ul style="list-style-type: none">- Nazivna snaga	T [153°C]

9. Performansa proizvoda iz točke 1. i 2. je u skladu s deklariranom performansom iz točke 8.

Ova izjava o performansama se izdaje u isključivoj odgovornosti proizvođača ako pod točkom 4.

Potpisano u ime i za proizvođača od strane:

Vigonovo di Fontanafredda, 27/10/2022

MCZ GROUP S.p.A.
Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO di F.FREDDA (PN)
Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598
Cod.Fisc., P.IVA IT 01791730938

(Alessandro Di Bacco – Operation Manager)

(HR) IZJAVA O UČINKOVITOSTI

Prema uredbi (UE) 305/2011

n° 0276

- | | |
|--|---|
| 1. Jedinstveni identifikator proizvoda-tipa | : LOTO HYDRO 23 S2 |
| 2. Model i/ili br. grupe proizvoda i/ili br. serije (Art.11-4) | : THEA HYDRO 23 S2 |
| 3. Namjenska uporaba proizvoda u skladu sa važećim tehničkim specifikacijama | : Aparat za kućansko grijanje, napajan drvenim peletom, s proizvođenja tople vode |
| 4. Ime ili zaštitni znak proizvođača (Art 11-5) | : MCZ Group S.p.A.
I - 33074 Vigonovo di F.dda (PN) - via La Croce, 8 |
| 5. Ime i adresa zastupnika (Art 12-2) | : N.A. |
| 6. Sustav ocjenjivanja i provjere stalnosti (Prilog 5) | : System 3 |
| 7. Obaviješteni laboratorij | : KIWA CERMET ITALIA S.p.A. (N.B. 0476) |
| Broj probnog izvješća (na osnovu Sistema 3) | : 2011747 |
| 8. Izjavljene performanse | |

TEHNIČKA SPECIFIKACIJA	EN 14785:2006
OSNOVNE ZNAČAJKE	PERFORMANSE
Sigurnost od požara	
- Požarna otpornost	A1
- Udaljenost od goriva (Minimalna udaljenost, izražena u mm)	pozadi=20 bočno=200 dno=0 strop=750 sprijeda=1000
- Tveganje za razlivanje goriva	Ustreza
Izpusti produkta zgoravanja	
- Nominalna moć	CO / NO ₂ / OGC / PM [mg/Nm ₃] 136 (0,011%) / 99 / 2 / 14
- Zmanjšana moć	150 (0,012%) / 94 / 3 / 18
Temperatura na površini	Ustreza
Električna varnost	Ustreza
Dostopnost in čišćenje	Ustreza
Maksimalni delovni pritisk	2
Mehanska upornost (za podporo kamina)	NPD
Termične lastnosti	
- Nominalna moć	22,4 kW
- Uporabna moć za okolje	4,4 kW
- Moć vode	18 kW
Izkoristek	
- Nominalna moć	η[92%]
- Zmanjšana moć	η[96,7%]
Temperatura dimnih plinova	
- Nominalna moć	T [153°C]

9. Zmogljivost izdelka, navedena v točkah 1 in 2 je skladna z navedeno zmogljivostjo v točki 8.

Za izdajo te deklaracije je odgovoren izrecno proizvajalec, naveden v točki 4.

V imenu proizvajalca podpisal:

Vigonovo di Fontanafredda, 27/10/2022

MCZ GROUP S.p.A.
Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO di F.FREDDA (PN)
Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598
Cod.Fisc., P.IVA IT 01791730938

Alessandro Di Bacco
(Alessandro Di Bacco – Operation Manager)

(CZ) PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH Podle nařízení (EU) č. 305/2011

n° 0276

- | | |
|--|---|
| 1. Jedinečný identifikační kód výrobku - typu v | : LOTO HYDRO 23 S2 |
| 2. Model a/nebo č. šarže a/nebo č. Série (Čl.11-4) | : THEA HYDRO 23 S2 |
| 3. Zamýšlené použití výrobku v souladu s příslušnými harmonizovanými technickými normami | : Přístroj pro domácí vytápění se spalováním dřevěných pelet, s produkce teplé užitkové vody |
| 4. Jméno nebo obchodní značka výrobce (Čl. 11-5) | : MCZ Group S.p.A.
I - 33074 Vigonovo di F.dda (PN) - via La Croce, 8 |
| 5. Jméno a adresa zástupce (Čl. 12-2) | : N.A. |
| 6. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností (Příloha 5) | : System 3 |
| 7. Registrovaná laboratoř
Číslo zkušebního protokolu (podle System 3) | : KIWA CERMET ITALIA S.p.A. (N.B. 0476)
: 2011747 |
| 8. Prohlášené vlastnosti | |

Harmonizovaná technická norma	EN 14785:2006
Základní charakteristiky	Vlastnost
Požární bezpečnost - Odolnost proti ohni - Vzdálenost od hořl. Materiálů (Minimální vzdálenost, v mm) - Riziko rozlití paliva	A1 vzadu=20 na boku=200 zespodu=0 strop=750 zepředu=1000 V souladu
Emise spalin - při jmenovitém výkonu (13% O ₂) - při sníženém výkonu (13% O ₂)	CO / NO ₂ / OGC / PM [mg/Nm ₃] 136 (0,011%) / 99 / 2 / 14 150 (0,012%) / 94 / 3 / 18
Teplota povrchu	V souladu
Elektrická bezpečnost	V souladu
Dostupnost a čištění	V souladu
Maximální provozní tlak	2
Mechanická pevnost (na podporu komínu)	NPD
Tepelné vlastnosti - Jmenovitý výkon - Výkon přenášený do prostředí - Výkon přenášený do vody	22,4 kW 4,4 kW 18 kW
Výkon - Jmenovitý výkon - Snížený výkon	η[92%] η[96,7%]
Teplota spalin - Jmenovitý výkon	T [153°C]

9. 9. Výkon výrobku uvedeného v bodech 1 a 2 je v souladu s vlastnostmi uvedenými v prohlášení v bodě 8.

Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4..

Podepsáno jménem výrobce:

Vigonovo di Fontanafredda, 27/10/2022

MCZ GROUP S.p.A.
Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO di F.FREDDA (PN)
Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598
Cod. Fisc., P.IVA IT 01791730938

(Alessandro Di Bacco – Operation Manager)

(SK) PREHLÁSENIE O VLASTNOSTIACH Podľa nariadenia (EÚ) č. 305/2011

n° 0276

- | | |
|--|---|
| 1. Jedinečný identifikačný kód výrobku - typu | : LOTO HYDRO 23 S2 |
| 2. Model a/alebo č. šarže a/alebo č. Série (Čl. 11-4) | : THEA HYDRO 23 S2 |
| 3. Zamýšľané použitie výrobku v súlade s príslušnými harmonizovanými technickými normami | : Prístroj pre domáce vykurovanie so spaľovaním drevených peliet, s produkcie teplej úžitkovej vody |
| 4. Meno alebo obchodná značka výrobcu (Čl. 11-5) | : MCZ Group S.p.A.
I - 33074 Vigonovo di F.dda (PN) - via La Croce, 8 |
| 5. Meno a adresa zástupcu (Čl. 12-2) | : N.A. |
| 6. Systém posudzovania a overovania stálosti vlastností (Príloha 5) | : System 3 |
| 7. Registrované laboratórium
Číslo skúšobného protokolu (podľa System 3) | : KIWA CERMET ITALIA S.p.A. (N.B. 0476)
: 2011747 |
| 8. Prehlásené vlastnosti | |

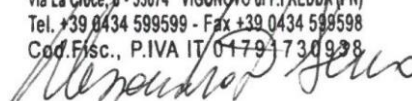
Harmonizovaná technická norma	EN 14785:2006
Základné charakteristiky	Vlastnosť
Požiarne bezpečnosť - Odolnosť proti ohňu - Vzdialenosť od horľ. materiálov (Minimálna vzdialenosť, v mm) - Riziko rozliatia paliva	A1 vzadu=20 na boku=200 zospodu=0 strop=750 vpredu=1000 V súlade
Emisie spalín - pri menovitom výkone (13% O ₂) - pri zníženom výkone (13% O ₂)	CO / NO ₂ / OGC / PM [mg/Nm ₃] 136 (0,011%) / 99 / 2 / 14 150 (0,012%) / 94 / 3 / 18
Teplota povrchu	V súlade
Elektrická bezpečnosť	V súlade
Dostupnosť a čistenie	V súlade
Maximální prevádzkový tlak	2
Mechanická pevnosť (na podporu komína)	NPD
Teplné vlastnosti - Menovitý výkon - Výkon prenášaný do prostredia - Výkon prenášaný do vody	22,4 kW 4,4 kW 18 kW
Výkon - Menovitý výkon - Znížený výkon	η[92%] η[96,7%]
Teplota spalín - Menovitý výkon	T [153°C]

9. Výkon výrobku uvedeného v bodoch 1 a 2 je v súlade s vlastnosťami uvedenými v prehlásení v bode 8.

Toto prehlásenie o vlastnostiach sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 4.

Podpísané menom výrobcu:

Vigonovo di Fontanafredda, 27/10/2022

MCZ GROUP S.p.A.
Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO di F.FREDDA (PN)
Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598
Cod. Fisc., P.IVA IT 01791730938

(Alessandro Di Bacco – Operation Manager)

(FI) SUORITUSTASOILMOITUS Asetuksen (EU) nro 305/2011 mukaisesti

n° 0276

- | | |
|---|---|
| 1. Tuotetyypin yksilöllinen tunniste | : LOTO HYDRO 23 S2 |
| 2. Malli ja/tai eränro ja/tai sarjanro (Art.11-4) | : THEA HYDRO 23 S2 |
| 3. Sovellettavan yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukainen tuotteen aiottu käyttötarkoitus tai -tarkoitukset | : Puupelleteillä toimiva lämmityslaite talouskäyttöön, kuuman veden tuotannolla |
| 4. Valmistajan nimi, rekisteröity kaupp nimi tai tavaramerkki (Art 11-5) | : MCZ Group S.p.A.
I - 33074 Vigonovo di F.dda (PN) - via La Croce, 8 |
| 5. Valtuutetun edustajan nimi ja osoite (Art 12-2) | : N.A. |
| 6. Tuotteen suoritus tason pysyvyyden arviointi- ja varmennusjärjestelmä(t) (Liite 5) | : System 3 |
| 7. Ilmoitettu laitos
Arvioinnin numero (System 3 perusteella) | : KIWA CERMET ITALIA S.p.A. (N.B. 0476)
: 2011747 |
| 8. Ilmoitetut suoritus taset | |

Yhdenmukaistettu tekninen eritelmä	EN 14785:2006
Perusominaisuudet	Suoritus taso
Paloturvallisuus	
- Palonkestävyys	A1
- Etäisyys palavasta materiaalista (Minimietäisyys mm)	takaosa=20 sivu=200 pohja=0
- Riski polttoaineen valumiselle	katto=750 etuosa=1000
	Laadun mukainen
Palamistuotteiden päästöt	CO / NO ₂ / OGC / PM [mg/Nm ₃]
- nimellisteholla (13% O ₂)	136 (0,011%) / 99 / 2 / 14
- rajoitetulla teholla (13% O ₂)	150 (0,012%) / 94 / 3 / 18
Pinnan lämpötila	Laadun mukainen
Sähköturvallisuus	Laadun mukainen
Pääsy ja puhdistus	Laadun mukainen
Toiminnan maksimipaine	2
Mekaaninen kestävyys (kestää uunin painon)	NPD
Lämpöteho	
- Nimellisteho	22,4 kW
- Ympäristöön kohdistuva teho	4,4 kW
- Veteen siirtyvä teho	18 kW
Tuotto	
- Nimellisteho	η[92%]
- Rajoitettu teho	η[96,7%]
Savujen lämpötila	
- Nimellisteho	T [153°C]

9. Edellä 1 ja 2 kohdassa yksilöidyn tuotteen suoritus taset ovat 8 kohdassa ilmoitettujen suoritus tasetojen mukaiset.

Tämä suoritus taso ilmoitus on annettu 4 kohdassa ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Valmistajan puolesta allekirjoittanut:

Vigonovo di Fontanafredda, 27/10/2022

MCZ GROUP S.p.A.
Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO di F.FREDDA (PN)
Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598
Cod. Fisc., P.IVA IT 01791730938

Alessandro Di Bacco
(Alessandro Di Bacco – Operation Manager)

(ET) TOIMIVUSDEKLARATSIION Vastavalt määrusele (EL) nr 305/2011

n° 0276

1. Tootetüübi kordumatu identifitseerimistunnus : LOTO HYDRO 23 S2
2. Mudel ja/või partii nr ja/või seeria nr (Säte 11-4) : THEA HYDRO 23 S2
3. Toote kasutusala vastavalt kohaldatavale ühtlustatud tehnilisele spetsifikatsioonile : Seadis koduseks kütmiseks, kasutab puitpelleteid, sooja vee tootmisega
4. Tootja registreeritud nimetus või kaubamärk (Säte 11-5) : MCZ Group S.p.A.
I - 33074 Vigonovo di F.dda (PN) - via La Croce, 8
5. Volitatud esindaja nimi ja aadress (Säte 12-2) : N.A.
6. Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrollimise süsteem (Lisa 5) : System 3
7. Teavitatud labor : KIWA CERMET ITALIA S.p.A. (N.B. 0476)
Katseprotokolli number (System 3 põhjal)° : 2011747
8. Toimivusdeklaratsioon

Ühtlustatud tehniline kirjeldus	EN 14785:2006
Põhiomadused	Jõudlus
Tuleohutus	
- Tulekindlus	A1
- Kaugus süttivatest materjalidest (Väikseim lubatud kaugus (mm))	taga=20 küljel=200 põhjal=0
- Küttematerjali väljumise oht	lagi=750 ees=1000
	Vastavuses
Põlemise heitkogused	CO / NO ₂ / OGC / PM [mg/Nm ₃]
- nimivõimsusel (13% O ₂)	136 (0,011%) / 99 / 2 / 14
- alandatud võimsusega (13% O ₂)	150 (0,012%) / 94 / 3 / 18
	Vastavuses
Pinna temperatuur	Vastavuses
Elektriohutus	Vastavuses
Juurdepääs ja puhastamine	Vastavuses
Maksimaalne töörohk	2
Mehaaniline tugevus (kamina toetamiseks)	NPD
Soojusjuhtivus	
- Nimivõimsus	22,4 kW
- Väljundvõimsus kütmisel	4,4 kW
- Väljundvõimsus vee kütmisel	18 kW
Võimsus	
- Nimivõimsus	η[92%]
- Alandatud võimsus	η[96,7%]
Aurude temperatuur	
- Nimivõimsus	T [153°C]

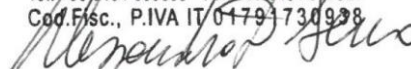
9. Toote toimivus punktides 1 ja 2 vastab punktis 8 deklareeritud toimivusele.

Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud punktis 4 märgitud tootja ainuvastutusel.

Allkirjastanud tootja nimel:

Vigonovo di Fontanafredda, 27/10/2022

MCZ GROUP S.p.A.
Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO di F.FREDDA (PN)
Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598
Cod. Fisc., P.IVA IT 01791730938



(Alessandro Di Bacco – Operation Manager)

(LV) EKSPLUATĀCIJAS ĪPAŠĪBU DEKLARĀCIJA Saskaņā ar regulu (EK) Nr. 305/2011

n° 0276

- | | |
|---|---|
| 1. Unikāls izstrādājuma tipa identifikācijas numurs | : LOTO HYDRO 23 S2 |
| 2. Tipa, partijas vai sērijas numurs (11. panta 4. punkts) | : THEA HYDRO 23 S2 |
| 3. Izstrādājuma paredzētais izmantojums vai izmantojumi saskaņā ar piemērojamo saskaņoto tehnisko specifikāciju, kā paredzējis ražotājs | : Vietējās apkures ierīces ar kokskaidu granulu kurināmo, ar karstā ūdens ražošanas |
| 4. Ražotāja nosaukums, reģistrētais komercnosaukums vai reģistrētā preču zīme (11. panta 5. punkts) | : MCZ Group S.p.A.
I - 33074 Vigonovo di F.dda (PN) - via La Croce, 8 |
| 5. Pilnvarotā pārstāvja nosaukums un adrese (12. panta 2. punkts) | : N.A. |
| 6. Eksploatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes sistēma (5. Pielikums) | : System 3 |
| 7. Paziņotā laboratorija
Testa ziņojuma numurs (saskaņā ar 3. sistēmu) | : KIWA CERMET ITALIA S.p.A. (N.B. 0476)
: 2011747 |
| 8. Deklarētās eksploatācijas īpašības | |

Saskaņotās tehniskās specifikācijas	EN 14785:2006
Būtiskie raksturlielumi	Ekspluatācijas īpašības
Ugunsdrošība - Izturība pret uguns iedarbību - Degmateriāla attālums (Minimālais attālums, mm) - Degvielas izliešanas risk	A1 aizmugure=20 platums=200 dziļums=0 griesti=750 priekšpuse=1000 Atbilstošs
Sadegšanas produktu emisijas - pie nominālās jaudas (13% O ₂) - pie nominālās jaudas (13% O ₂)	CO / NO ₂ / OGC / PM [mg/Nm ₃] 136 (0,011%) / 99 / 2 / 14 150 (0,012%) / 94 / 3 / 18
Virsmas temperatūra	Atbilstošs
Elektriskās instalācijas drošība	Atbilstošs
Pieejamība un tīrīšana	Atbilstošs
Maksimālais darba spiediens	2
Mehāniskā izturība (kamīna atbalstīšanai)	NPD
Termiskās eksploatācijas īpašības - Nominālā jauda - Vides snieguma jauda - Ūdenim nodotā jauda	22,4 kW 4,4 kW 18 kW
Sniegums - Nominālā jauda - Samazināta jauda	η[92%] η[96,7%]
Dūmgāzu temperatūra - Nominālā jauda	T [153°C]

9. 1. un 2. punktā minētā produkta sniegums atbilst 8. punktā deklarētajām eksploatācijas īpašībām.

Par šo izdoto eksploatācijas īpašību deklarāciju ir atbildīgs vienīgi 4. punktā norādītais ražotājs.

Parakstīts ražotāja vārdā:

Vigonovo di Fontanafredda, 27/10/2022

MCZ GROUP S.p.A.
Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO di F.FREDDA (PN)
Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598
Cod.Fisc., P.IVA IT 01791730938

(Alessandro Di Bacco – Operation Manager)

(LT) EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA Pagal Reglamentą (ES) 305/2011

n° 0276

- | | |
|--|---|
| 1. Unikalus identifikacinis gaminio kodas ir tipas | : LOTO HYDRO 23 S2 |
| 2. Modelis ir (arba) partijos nr. ir (arba) serijos nr. (11-4 straipsnis) | : THEA HYDRO 23 S2 |
| 3. Gaminio paskirtis pagal atitinkamas suderintas technines specifikacijas | : Buitinis šildytuvas, kūrenamas medienos granulėmis, su karšto vandens gamybos funkcijos |
| 4. Gamintojo pavadinimas arba registruotas prekių ženklas (11-5 straipsnis) | : MCZ Group S.p.A.
I - 33074 Vigonovo di F.dda (PN) - via La Croce, 8 |
| 5. Siuntėjo pavadinimas ir adresas (12-2 straipsnis) | : N.A. |
| 6. Eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (5 priedas) | : System 3 |
| 7. Notifikuota laboratorija
Bandyimų ataskaitos numeris (pagal „System 3“) | : KIWA CERMET ITALIA S.p.A. (N.B. 0476)
: 2011747 |
| 8. Deklaruotos eksploatacinės savybės | |

Suderintos techninės specifikacijos	EN 14785:2006
Svarbiausios savybės	Eksploatacinės savybės
Priešgaisrinė sauga - Atsparumas ugniai - Atstumas nuo mat. komb. (Minimalus atstukas mm) - Galimas degalų nuotėkis	A1 iš galo=20 iš šono=200 iš apačios=0 lubos=750 priekyje=1000 Atitinka
Degant išsiskiriančios dujos - esant vardinei galiai (13% O ₂) - esant sumažintai galiai (13% O ₂)	CO / NO ₂ / OGC / PM [mg/Nm ₃] 136 (0,011%) / 99 / 2 / 14 150 (0,012%) / 94 / 3 / 18
Paviršiaus temperatūra	Atitinka
Elektros sauga	Atitinka
Prieiga ir valymas	Atitinka
Didžiausias veikimo slėgis	2
Mechaninis atsparumas (išlaikantis kaminą)	NPD
Šiluminės savybės - Vardinė galia - Į aplinką išskiriamas energijos kiekis - Į vandenį išskiriamas energijos kiekis	22,4 kW 4,4 kW 18 kW
Našumas - Vardinė galia - Sumažinta galia	η[92%] η[96,7%]
Dūmų temperatūra - Vardinė galia	T [153°C]

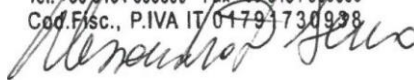
9. 1 ir 2 punkte minėtos gaminio eksploatacinės savybės atitinka 8 punkte deklaruotas eksploatacines savybes

Ši eksploatacinių savybių deklaracija išduodama išimtinę atsakomybę prisiimant gamintojui, minėtam 4 punkte.

Gamintojo vardu pasirašė:

Vigonovo di Fontanafredda, 27/10/2022

MCZ GROUP S.p.A.
Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO di F.FREDDA (PN)
Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598
Cod.Fisc., P.IVA IT 01791730938



(Alessandro Di Bacco – Operation Manager)

(HU) TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT A 305/2011/EU rendelet alapján

n° 0276

- | | |
|---|--|
| 1. A termék típus egyedi azonosító kódja | : LOTO HYDRO 23 S2 |
| 2. Modell és/vagy tétel- és/vagy sorozatszám (11.cikk (4) bekezdése) | : THEA HYDRO 23 S2 |
| 3. A terméknek a gyártó által meghatározott rendeltetése az alkalmazandó harmonizált műszaki előírással összhangban | : Fapellettel működő háztartási fűtőberendezés a melegvíz-előállítás lehetősége nélkül |
| 4. A gyártó neve, bejegyzett kereskedelmi neve, illetve bejegyzett védjegye (11.cikk (5) bekezdése) | : MCZ Group S.p.A.
I - 33074 Vigonovo di F.dda (PN) - via La Croce, 8 |
| 5. A meghatalmazott képviselő neve és értesítési címe (12.cikk (2) bekezdése) | : N.A. |
| 6. A termék teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére vonatkozó rendszer (5. melléklet) | : System 3 |
| 7. Vizsgáló laboratórium
Vizsgálati jelentés hivatkozási száma (a 3-as rendszer alapján) | : KIWA CERMET ITALIA S.p.A. (N.B. 0476)
: 2011747 |
| 8. A nyilatkozat szerinti teljesítmény | |

Harmonizált műszaki előírások	EN 14785:2006
Alapvető tulajdonságok	Teljesítmény
Tűzbiztonság	
- Tűzállóság	A1
- Éghető anyagoktól való távolság (Minimális távolság, mm-ben)	hátoldal=20 oldal=200 aljzat=0 mennyezet=750 elől=1000
- Gyúlékony anyagok kibocsátásának kockázata	Megfelel
Égéstermékek kibocsátása	CO / NO ₂ / OGC / PM [mg/Nm ₃]
- névleges teljesítmény esetén (13% O ₂)	136 (0,011%) / 99 / 2 / 14
- redukált teljesítmény esetén (13% O ₂)	150 (0,012%) / 94 / 3 / 18
Felületi hőmérséklet	Megfelel
Elektromos biztonság	Megfelel
Hozzáférhetőség és tisztítás	Megfelel
Maximális üzemi nyomás	2
Mechanikai teherbírás (a kémény alátámasztására)	NPD
Termikus teljesítmény	
- Névleges teljesítmény	22,4 kW
- Környezetnek átadott teljesítmény	4,4 kW
- Víznek átadott teljesítmény	18 kW
Hatásfok	
- Névleges teljesítmény	η[92%]
- Redukált teljesítmény	η[96,7%]
Füstgáz hőmérséklete	
- Névleges teljesítmény	T [153°C]

9. Az 1. és 2. pontban meghatározott termék teljesítménye megfelel a 8. pontban feltüntetett, nyilatkozat szerinti teljesítménynek.

E teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a 4. pontban meghatározott gyártó a felelős.

A gyártó nevében és részéről aláíró személy:

Vigonovo di Fontanafredda, 27/10/2022

MCZ GROUP S.p.A.
Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO di F.FREDDA (PN)
Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598
Cod. Fisc., P.IVA IT 04791730938

(Alessandro Di Bacco - Operation Manager)

(RO) DECLARAȚIE DE PERFORMANȚĂ În baza regulamentului (UE) nr. 305/2011 n° 0276

- | | |
|--|--|
| 1. Cod unic de identificare al produsului-tip | : LOTO HYDRO 23 S2 |
| 2. Modelul și/sau nr. lotului și/sau nr. de serie (Art. 11-4) | : THEA HYDRO 23 S2 |
| 3. Utilizări prevăzute ale produsului, în conformitate cu specificația tehnică armonizată aplicabilă | : Aparat pentru încălzirea locuințelor, alimentat cu peleți din lemn, cu producerea de apă caldă |
| 4. Numele sau marca înregistrată a fabricantului (Art. 11-5) | : MCZ Group S.p.A.
I - 33074 Vigonovo di F.dda (PN) - via La Croce, 8 |
| 5. Numele și adresa reprezentantului autorizat (Art. 12-2) | : N.A. |
| 6. Sistemul de evaluare și verificarea constanței performanței (Anexa 5) | : System 3 |
| 7. Laborator notificat
Numărul raportului de testare (în baza System 3) | : KIWA CERMET ITALIA S.p.A. (N.B. 0476)
: 2011747 |
| 8. Performanțe declarate | |

Specificația tehnică armonizată	EN 14785:2006
Caracteristici esențiale	Performanță
Siguranța la foc - Reacție la foc - Distanța față de mat. combustibil (Distanța minimă, în mm) - Risc de pierderi de combustibil	A1 spate=20 lateral=200 fund=0 tavan=750 frontal=1000 Conform
Emisiile produselor de combustie - la putere nominală (13% O ₂) - la putere redusă (13% O ₂)	CO / NO ₂ / OGC / PM [mg/Nm ₃] 136 (0,011%) / 99 / 2 / 14 150 (0,012%) / 94 / 3 / 18
Temperatura de suprafață	Conform
Siguranța electrică	Conform
Accesibilitate și curățare	Conform
Presiune maximă de funcționare	2
Rezistența mecanică (pentru susținerea căminului)	NPD
Performanțe termice - Puterea nominală - Puterea transferată mediului - Puterea transferată apei	22,4 kW 4,4 kW 18 kW
Rentabilitate - Puterea nominală - Puterea redusă	η[92%] η[96,7%]
Temperatura fumului - Puterea nominală	T [153°C]

9. Performanța produsului identificat la punctele 1 și 2 este în conformitate cu performanța declarată de la punctul 8

Această declarație de performanță este emisă pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat la punctul 4.

Semnată pentru și în numele fabricantului de către:

Vigonovo di Fontanafredda, 27/10/2022

MCZ GROUP S.p.A.
Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO di F.FREDDA (PN)
Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598
Cod. Fisc., P.IVA IT 01791730938

(Alessandro Di Bacco – Operation Manager)

(BL) ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ

съгласно Регламент (ЕС) №305/2011

n° 0276

1. Уникален идентификационен код на типа продукт : LOTO HYDRO 23 S2
2. Модел и/или № на партида и/или сериен № (Чл. 11-4) : THEA HYDRO 23 S2
3. Предвидена употреба на продукта съгласно съответната хармонизирана техническа спецификация : Уред за битово отопление, захранван с дървени пелети, с производство на топла вода
4. Име или регистрирана марка на производителя (Чл. 11-5) : MCZ Group S.p.A.
I - 33074 Vigonovo di F.dda (PN) - via La Croce, 8
5. Име и адрес на упълномощения представител (Чл. 12-2) : N.A.
6. Система за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели (Приложение 5) : System 3
7. Нотифицирана лаборатория : KIWA CERMET ITALIA S.p.A. (N.B. 0476)
Номер на доклада от изпитването : 2011747
8. Декларирани експлоатационни показатели

Хармонизирана техническа спецификация	EN 14785:2006
Съществени характеристики	Експлоатационен показател
пожарна безопасност - Устойчивост на огън - Разстояние от горящия материал (Минимално разстояние, в mm) - Риск от изтичане на гориво	A1 задна страна=20 странично=200 дъно=0 таван=750 предна част=1000 Съответства
Емисии на продукти от горенето - при номинална мощност (13% O ₂) - при намалена мощност (13% O ₂)	CO / NO ₂ / OGC / PM [mg/Nm ₃] 136 (0,011%) / 99 / 2 / 14 150 (0,012%) / 94 / 3 / 18
Повърхностна температура	Съответства
Електрическа безопасност	Съответства
Достъп и почистване	Съответства
Максимално работно налягане	2
Механична якост (за поддържане на камината)	NPD
Топлинни експлоатационни показатели - Номинална мощност - Мощност, отдавана в околната среда - Мощност, отдавана на водата	22,4 kW 4,4 kW 18 kW
Производителност - Номинална мощност - Намалена мощност	η[92%] η[96,7%]
Температура на димните газове - Номинална мощност	T [153°C]

9. Експлоатационните показатели за продукта, посочени в точки 1 и 2, съответстват на експлоатационните показатели, декларирани в точка 8

Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава изцяло на отговорността на производителя, посочен в точка 4.

Подписано за и от името на производителя от:

Vigonovo di Fontanafredda, 27/10/2022

MCZ GROUP S.p.A.
Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO di F.FREDDA (PN)
Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598
Cod. Fisc., P.IVA IT 01791730938

Alessandro Di Bacco
(Alessandro Di Bacco – Operation Manager)

(NO) YTELSESERKLÆRING Etter forordning (EEC) nr. 305/2011

n° 0276

1. Entydig identifikasjonskode for produkttypen : LOTO HYDRO 23 S2
2. Modell og/eller partinr. og/eller serienr. (Art. 11-4) : THEA HYDRO 23 S2
3. Tilsiktede bruksområder for produktet, i samsvar med den relevante harmoniserte tekniske spesifikasjonen : Apparat for oppvarming av bolig, matet med pellet, med produksjon av varmtvann
4. Navn eller registrert varemerke til produsenten (Art. 11-5) : MCZ Group S.p.A.
I - 33074 Vigonovo di F.dda (PN) - via La Croce, 8
5. Navn og adresse til representant (Art. 12-2) : N.A.
6. System for vurdering og kontroll av byggevarens konstante ytelse (Vedlegg 5) : System 3
7. Teknisk kontrollorgan : KIWA CERMET ITALIA S.p.A. (N.B. 0476)
Testrapport (på grunnlag av System 3) : 2011747
8. Erklærte ytelser

Harmonisert teknisk spesifikasjon	EN 14785:2006
Vesentlige egenskaper	Ytelse
Brannsikkerhet	
- Brannmotstand	A1
- Avstand fra brennbare materialer (Minimums avstand, i mm)	bakside=20 side=200 bunn=0 tak=750 framside=1000
- Fare for utslipp av brensel	Konform
Forbrenningsutslipp	CO / NO ₂ / OGC / PM [mg/Nm ₃]
- ved nominell ytelse (13% O ₂)	136 (0,011%) / 99 / 2 / 14
- ved redusert ytelse (13% O ₂)	150 (0,012%) / 94 / 3 / 18
Overflatetemperatur	Konform
Elektrisk sikkerhet	Konform
Tilgangsmulighet og rengjøring	Konform
Maksimalt driftstrykk	2
Mekanisk motstand (for å støtte skorsteinen)	NPD
Termiske ytelser	
- Nominell ytelse	22,4 kW
- Varmeavgivelse til rom	4,4 kW
- Varmeavgivelse til vann	18 kW
Ytelse	
- Nominell ytelse	η[92%]
- Redusert ytelse	η[96,7%]
Røykgasstemperatur	
- Nominell ytelse	T [153°C]

9. Produktets ytelse som angitt i nr. 1 og 2, er i samsvar med ytelsen angitt i nr. 8.

Denne ytelseserklæringen er utstedt på eget ansvar av produsenten, som angitt i nr. 4.

Undertegnet for og på vegne av produsenten av:

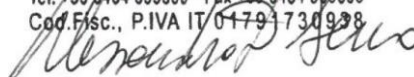
Vigonovo di Fontanafredda, 27/10/2022

MCZ GROUP S.p.A.

Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO di F.FREDDA (PN)

Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598

Cod. Fisc., P.IVA IT 01791730938



(Alessandro Di Bacco – Operation Manager)